

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

Филологический факультет

Кафедра русского языка и межкультурной коммуникации

Утверждаю
Заведующий кафедрой



профессор Е.А.
Погорелая «03» октября
2017 г.

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ**

**«УЧЕБНАЯ ПРАКТИКА»
(Диалектологическая)**

Направление подготовки:
45.03.01. Филология

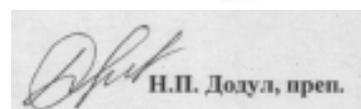
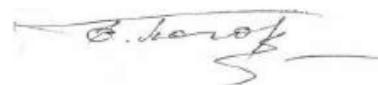
Профиль подготовки:
«Отечественная филология (Русский язык и литература)»

Квалификация (степень) выпускника
Бакалавр

Год набора 2016 г.

Форма обучения:
заочная

Разработали:
профессор Е.А. Погорелая



Н.П. Додул, преп.

Тирасполь – 2017

Паспорт фонда оценочных средств по учебной дисциплине

Цель учебной диалектологической практики заключается в формировании у студентов лингвистической компетенции диагностирования специфики диалектной речи при общении с информантами, в способности применить теоретические знания, полученные на занятиях по русской диалектологии, для определения наречия, диалектной зоны, группы говоров, к которой принадлежит носитель диалекта. Практика по русской диалектологии имеет важное научно-практическое значение и является необходимым звеном в системе подготовки филолога- бакалавра, поскольку в диалектном языке отражается история, культура народа, его знания, представления, верования, его психология и мышление. Цель практики – научить студентов социально-психологическому общению, умению методически правильно вести беседу, воссоздавать стандартные ситуации опроса, учитывая житейские обстоятельства, эмоциональное состояние информантов, их обычаи и традиции, представления и отношения.

В задачи диалектологической практики входит:

1. Познакомить студентов с диалектной речью в естественных условиях её реализации (в общении с диалектоносителями, друг с другом в бытовых условиях, в общении информантов с носителями литературного языка);
2. Создать условия для расширения опыта аудиального наблюдения разных форм национального русского языка;
3. Освоить современные методики полевой работы и технологии сбора и фиксации(транскрипции) диалектного материала;
4. Способствовать выработке навыков анализа диалектного текста и изучения живой речи;
5. Овладение принципами лингвистического описания народных говоров

Место учебной практики в структуре ООП ВО

Диалектологическая практика расположена в разделе «Б.2.У.2.Учебная диалектологическая практика» ФГОСЗ+ по направлению подготовки ВО 45.03.01– «Филология».

Диалектологическая практика завершает круг дисциплин, направленных на изучение диалектной речи как одной из форм существования национального языка, таких как «Русская диалектология», «Русское устное народное творчество», «Введение в языкознание». Практика имеет логическую и содержательную связь с дисциплинами исторического и теоретического цикла

– «История русского языка» («Историческая грамматика русского языка», «История русского литературного языка»), «Современный русский язык», «Общее языкознание», а также целым рядом других филологических дисциплин: «Стилистика и культура речи русского языка», «Филологический анализ текста».

Студенты должны:

- 1) выделять и анализировать единицы различных уровней языковой системы;
- 2) знать основные фонетические, лексические и грамматические особенности говоров;
- 3) владеть навыками анализа текстов различных форм существования языка;
- 4) уметь выявлять диалектную лексику и устойчивые сочетания регионального характера;
- 5) иметь представление о методике сбора и описания диалектного материала (составление первичной словарной карточки, обработка топонимического материала, использование для фиксации материала транскрипционных знаков).

В результате прохождения учебной (диалектологической) практики студент должен:

- владеть теоретической базой по курсу «Русская диалектология»;
- знать проблемы и направления современной диалектологии и лингвогеографии;

- владеть основными историко-этнографическими знаниями по данной местности;
- уметь вести разговор с информантом;
- ставить конкретные вопросы в тактичной форме;
- иметь первоначальные навыки обращения с магнитофоном, диктофоном, в переписывании магнитофонных записей на бумагу;
- собирать, классифицировать и анализировать диалектный материал.

Компетенции, формируемые в результате прохождения учебной практики

Программа учебной практики способствует формированию следующих компетенций, предусмотренных ООП ВО по направлению подготовки 7.45.03.01.

- способностью демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации (ОПК-2);

- владением базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста (ОПК-4).

Форма текущего контроля (очная форма):зачет с оценкой (4 семестр).

Форма текущего контроля (заочная форма):зачет с оценкой (2 семестр).

Общая трудоемкость дисциплины: 3 з.е. (108 часов)

1. Программа оценивания контролируемой компетенции

№ п/п	Формируемые компетенции	Этапы формирования	Виды работ по практике, включающую работу студента	Форма текущего контроля
1.	ОПК-2 ОПК -4	Подготовительный этап	Вводный инструктаж. Теоретическая и техническая подготовка студентов Знакомство с результатами диалектологической практики предшествующих лет в архиве кафедры и по раннее изданным материалам, инструктаж по ТБ, выработка навыков интервьюирования, анкетирования, наблюдения, записи диалектных текстов, их комментирования.	Устный отчет, представление плана практической работы
2.	ОПК-2 ОПК -4	Основной	Полевая работа (мероприятия по сбору, первичной обработке и систематизации диалектного материала, наблюдения с использованием современных технических средств, выполняемых как под	Устный отчет, собеседование, контроль записей в дневнике

			<p>руководством преподавателя, так и самостоятельно). Комплексная обработка полевых материалов в соответствии с современными правилами архивного хранения. Сбор и запись в транскрипции определенного количества текстов. Составление словарных карточек.</p>	
3.	<p>ОПК-2 ОПК -4</p>	<p>Заключительный</p>	<p>Подведение итогов и составление отчета: систематизация, анализ, обработка собранного в ходе практики материала, предоставление дневника, отчета, защита отчета по практике</p>	<p>Оценка по результатам комплексной оценки этапов прохождения практики</p>

**ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
«ПРИДНЕСТРОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. Т.Г. ШЕВЧЕНКО»**

Филологический факультет

Кафедра русского языка и межкультурной коммуникации

Отчет по практике

Отчёт по практике представляется на итоговой конференции.

Критерии оценки за практику:

№ п.п.	Шкала оценивания	Критерии оценивания
1.	Отлично	<ul style="list-style-type: none">– соответствие содержания отчета программе прохождения практики – отчет собран в полном объеме;– структурированность (четкость, логичность, наличие титульного листа, нумерации страниц, подробного оглавления отчета и др.);– индивидуальное задание выполнено полностью;– отличное оформление;– не нарушены сроки сдачи отчета.
2.	Хорошо	<ul style="list-style-type: none">– соответствие содержания отчета программе прохождения практики – отчет собран в полном объеме;– не везде прослеживается структурированность (четкость, логичность, наличие титульного листа, нумерации страниц, подробного оглавления отчета и др.);– индивидуальное задание выполнено полностью;– хорошее оформление;– не нарушены сроки сдачи отчета.
3.	Удовлетворительно	<ul style="list-style-type: none">– соответствие содержания отчета программе прохождения практики - отчет собран в полном объеме;– не везде прослеживается структурированность (четкость, нумерация страниц, подробное оглавление отчета);– в оформлении отчета прослеживается небрежность;– индивидуальное задание выполнено не полностью;– нарушены сроки сдачи отчета.
4.	Неудовлетворительно	<ul style="list-style-type: none">– соответствие содержания отчета программе прохождения практики – отчет собран не в полном объеме;– нарушена структурированность (четкость, нумерация страниц, подробное оглавление отчета);– в оформлении отчета прослеживается небрежность;

		<ul style="list-style-type: none"> – индивидуальное задание не выполнено; – нарушены сроки сдачи отчета.
--	--	--

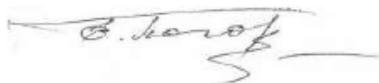
Защита отчета по практике

Учебная практика предполагает защиту отчета на итоговой конференции, после проведения которой выставляется оценка за практику.

Критерии оценки за защиту практики:

№ п.п.	Шкала оценивания	Критерии оценивания
1.	Отлично	<ul style="list-style-type: none"> – студент демонстрирует системность и глубину знаний, полученных при прохождении практики; – владеет нормами литературного языка, терминологией; грамотно стилистически верно, логически правильно излагает ответы на вопросы; – дает исчерпывающие ответы на дополнительные вопросы преподавателя по темам, предусмотренным программой практики.
2.	Хорошо	<ul style="list-style-type: none"> – студент демонстрирует достаточную полноту знаний в объеме программы практики, при наличии лишь несущественных неточностей в изложении содержания основных и дополнительных ответов; – владеет необходимой для ответа терминологией; – недостаточно полно раскрывает сущность вопроса; – допускает незначительные ошибки, но исправляется при наводящих вопросах преподавателя.
3.	Удовлетворительно	<ul style="list-style-type: none"> – студент демонстрирует недостаточные знания по вопросам программы практики; – использует специальную терминологию, но допускает 1-2 ошибки в определении основных понятий, затрудняется исправить ошибки самостоятельно; – способен самостоятельно, но поверхностно анализировать материал, раскрывает сущность решаемой проблемы только при наводящих вопросах преподавателя.
4.	Неудовлетворительно	<ul style="list-style-type: none"> – студент демонстрирует фрагментарные знания в рамках программы практики; – не владеет минимально необходимой терминологией; – допускает грубые логические ошибки, отвечая на вопросы преподавателя, которые не может исправить самостоятельно.

Составители



профессор Е.А. Погорелая



Н.П. Додул, преп.

«25» сентября 2017 г.

**ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
«ПРИДНЕСТРОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. Т.Г. ШЕВЧЕНКО»**

Филологический факультет

Кафедра русского языка и межкультурной коммуникации

**Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний,
умений и навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие
этапы формирования компетенций.**

Прохождение практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности осуществляется в соответствии с учебным планом и утвержденной программой практики, и завершается составлением отчета о практике и его защитой.

В ходе практики обучающиеся осуществляют следующие виды деятельности:

- осуществляют сбор, обработку, анализ и систематизацию информации;
- изучают специальную литературу по выбранной тематике, в том числе достижения отечественной науки;
- составляют план прохождения практики.
- систематически заполняют дневник;
- проводят занятия;
- готовят и защищают отчёт.

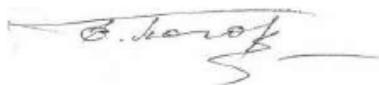
Учебная (диалектологическая) практика считается завершённой при условии выполнения всех требований программы практики. Текущий контроль предполагает оценку каждого этапа практики студентов.

Аттестация учебной практики проводится по результатам всех видов деятельности и при наличии отчетной документации по практике. Итоговая оценка определяется как комплексная по результатам прохождения практики.

Этапы практики	Компетенции	Формы оценивания	Оценка
Подготовительный	ОПК-2 ОПК-4	Устный отчет, представление плана практической работы	
Основной	ОПК-2 ОПК-4	Устный отчет, собеседование, контроль записей в дневнике	
Заключительный	ОПК-2 ОПК-4	Защита отчета	
Итоговая оценка по результатам оценки этапов прохождения практики			

Программа практики, содержащая основные требования к ее прохождению, оформлению дневника, отчета по практике (доступна на сайте вуза, на профильной кафедре вуза).

Составители



профессор Е.А. Погорелая



Н.П. Додул, преп.

«25» сентября 2017 г.

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
«ПРИДНЕСТРОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. Т.Г. ШЕВЧЕНКО»

Филологический факультет

Кафедра русского языка и межкультурной коммуникации

Рекомендации и задания для подготовки к практике

Во время выездной диалектологической практики студенты прежде всего знакомятся с историей заселения села, где проходит практика; находят оптимальных информантов (старожилов, хорошо слышащих). В этом помощь могут оказать школьные учителя и другие представители интеллигенции.

Чтобы добиться хорошего расположения к себе, студенты должны предложить свою помощь пожилым людям: принести воды, наколоть дров, сложить их, прополоть грядки, сходить за покупками и пр. Это вызывает активное участие информантов в беседе.

Студенты объясняют цель своей работы местным жителям: записать и сохранить ценные старинные слова, которых нет в городе и в других деревнях, а здесь они пока живы.

Беседу лучше начинать с воспоминаний о прошлом, о молодости. Это дает возможность услышать непринужденный связный рассказ. Беседу лучше вести не одному студенту, а группой в 2 – 4 человека: одни записывают, другие задают уточняющие вопросы. Особенно удачно идет беседа, если в ней участвует несколько информантов.

В беседе полезно использовать наглядный материал, например, показывать грибы, цветы, их рисунки и спрашивать: «А это что? Как называется? Почему такое название?»

Чтобы выделить диалектные слова из потока общеупотребительной, разговорной, жаргонной лексики, студенты должны руководствоваться показаниями различных словарей современного русского языка, «Толкового словаря живого великорусского языка» В.И. Даля, «Словаря русских народных говоров» и др.

Студенты работают в парах. Каждая пара в итоге оформляет альбом, в котором должно быть 30 диалектных слов. Лексикографическая обработка слов дается так же, как во всех толковых словарях: заглавное слово в начальной форме, с постановкой ударения и грамматической пометой, значение слова и иллюстративные примеры. Слова могут относиться или к одной тематической группе (названия растений, животных, одежды, кушаний), или к различным тематическим группам.

1. Ознакомьтесь с фрагментами коллективной монографии томских диалектологов «Русские говоры Среднего Приобья» под ред. В.В. Палагиной. Ч1. Томск, 1984 (гл. 2.3, разделы о фонетических и морфологических особенностях среднеобских говоров в их современном состоянии). Дополните указанные в пособии сведения о чертах среднеобских говорах данными этой книги.

2. Прочтите часть текстов из сборника Е.В. Иванцовой «Живая речь русских старожилов Сибири» (Томск, 2007). Сделайте выводы о типичной тематике естественной диалектной коммуникации, проблемах, волнующих диалектоносителей разных возрастов, их взглядах и системе ценностей.

3. Проанализируйте фрагмент записи речи носителя среднеобских говоров. Выделите отражённые в нем фонетические, грамматические, лексические нелитературные особенности, типичные для говоров данной территории.

...[Человек поглядит и плохое думает?] Может быть и так, ага. От у меня ешо у сестры, муж работал, это... в эмтээ'се, раньше эмтээ'с был— приехал домой, а он поехал домой, поросёночек у них маленький был. А за неделю как-то поросёночек хорошо подрос, он приехал, поглядел на его— он тут же закрутился, закрутился и пропал. От тут же, сразу! А у него глаза эти чёрны, говорят... Говорят, чёрны— уро'шливы глаза. Чёрны у тебя глаза? Нет? [смеётся] Я думала, чёрны, вроде так это... думаю, чёрны глаза, цвет

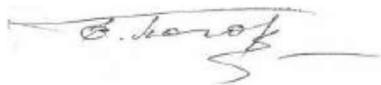
походит... Ну вот, всё говорят, что черноглазые– уро'ш- ливые. Ну и насколько это правда, даже не... Ну вот по зятю-то [неразб.], он черноглазый был такой. И поросёночек сразу: закрутил- ся, закрутился, и всё... изуро'чил он его. То'ко надо было полечить бы тут его! Вот, никому не пригодилось.

[А в деревне были люди, которые портят?] А у нас здесь жил один старик, да. Кто-то тогда тоже говорили, что... ка'жду ночь свинья бегала по деревне – ну я тогда' ешо ма'ленька была.«Ка'жду ночь гыт у нас здесь в Верши'ниной свинья бе'гат по деревне». Как будто бы он делался свиньёй, и вот... такое сотворял, по деревне бегал. И раньше от и как-то... Это портили, каки'-то болезни пускали по ве'тру, и всё и... от и... Всё раньше было. Щас как-то меньше этого стало. Щас то'ко эти... цыгане могут гипнотизировать[смеётся]. По радио пере- давали, что... золото там у девушек, серёжки и кольца и всё могли взять у них.[Свинья в дом забегала?] Ну как-то бегала по улице всё. Да, на свинью было похоже, да. И вот его поймали, эту свинью. И взяли ухо разре'зали. Ну а потом назавтра, значит, к ему кто-то пошёл – он лежал с разрезанным ухом. Ухо завязано у него было. Вот это, это точно я даже помню, что всё говорили.

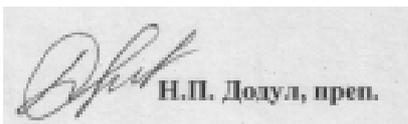
Задания к тексту

1. Прочитать текст и объяснить, какая из диалектных особенностей отражена в нём. Какому из наречий русского языка эта особенность свойственна?
2. Выписать слова, не свойственные литературному языку, определить их значение. К какой семантической группе относятся данные слова?
3. Охарактеризовать лексику данного говора с точки зрения происхождения. Какие исторические пласты выделяются в словарном составе говора? Привести примеры.
4. Употребляются ли в тексте заимствованные слова? Могут ли быть вообще заимствованные слова в говорах? Привести примеры.

Составители



профессор Е.А. Погорелая



Н.П. Додул, преп.

«25» сентября 2017 г.

**ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
«ПРИДНЕСТРОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. Т.Г. ШЕВЧЕНКО»**

Филологический факультет

Кафедра русского языка и межкультурной коммуникации

Виды анализа диалектного текста

Лексический анализ текста:

1. Характеристика диалектного слова с семантической стороны:

- а) лексическое значение слова (определить его);
- б) семантический объем слова (определить его);
- в) синонимические, антонимические, омонимические связи слова;
- г) тематическая группа;
- д) тип диалектизма;

2. Характеристика словарного состава говора по его употреблению:

- а) соотношение (количественное) между диалектными словами и общенародными;
- б) характер диалектных слов (узкодиалектные или широко распространённые);
- в) отношение к активному и пассивному запасу;
- г) функционально-стилевая дифференциация словаря;
- д) экспрессивно-оценочная лексика.

3. Характеристика словарного состава говора по его происхождению:

- а) исторические пласты диалектного словаря;
- б) заимствованные слова (если отражены в тексте).

Фонетический анализ текста:

1. Ударный вокализм:

- а) Сколько гласных фонем различается в данном говоре? сопоставить их с системой гласных литературного языка;
- б) есть ли в данном говоре закрытые звуки или дифтонги?
- в) есть ли переход [а] в [э] в положении между мягкими согласными?
- г) есть или отсутствует переход [ʼэ] в [ʼо] в положении перед твёрдыми согласными?

2. Тип предударного вокализма после твёрдых согласных.

3. Тип предударного вокализма после мягких согласных.

4. Гласные других безударных слогов:

- а) в абсолютном начале слова;
- б) во втором предударном слоге;
- в) в заударном окончательном слоге;
- г) в заударном конечном слоге.

5. Согласные звуки:

- а) определить состав и качество согласных фонем в данном говоре; сопоставить с системой согласных литературного языка;
- б) выписать и объяснить случаи диалектных диссимилятивных и ассимилятивных процессов:
 - оглушения согласных в конце слова;
 - утраты интервокального j;
 - упрощения групп согласных в конце слова.

6. Обобщить, какие фонетические особенности образуют противопоставленные явления.

Морфологический анализ текста:

- 1) выписать и охарактеризовать диалектные формы имён существительных; сопоставить анализируемые формы с литературными;
- 2) охарактеризовать диалектные черты в системе местоимений и прилагательных;
- 3) Охарактеризовать глагольные формы, встречающиеся в тексте;

4) Указать диалектные формы, образующие противопоставленные явления.

Синтаксический анализ текста:

- 1) указать диалектные особенности в построении и функционировании словосочетаний;
- 2) указать диалектные особенности, связанные с построением простых предложений в говоре;
- 3) назвать способы выражения подлежащего и сказуемого в данном говоре;
- 4) назвать особенности согласования сказуемого с подлежащим;
- 5) определить диалектные особенности в употреблении постпозитивных частиц;
- 6) выделить в тексте сложные предложения; определить, имеют ли они диалектные особенности;
- 7) назвать другие диалектные синтаксические особенности;
- 8) описать характер диалектных различий в области синтаксиса.

Выводы:

1. На основе проведённого анализа определить, к какому наречию относится говор, отражённый в тексте.
2. Выделить черты, проникшие в говор под влиянием литературного языка.

Примеры диалектных текстов для разбора

ТЕКСТ 1.

І. Но'ју-та зашы'бла І на пал'а'ни... јвос' І шл'а'пка сајнута а кан'е'ц стайа'л І папа'ла бал'шо'й кан'е'ц І кл'и'кнула ей'е' І ана' вы'ташыла ... Матр'о'ну І ... зав'аза'ла І н'а по'мн'у І н'и на п'атку н'и на пал'цы І о'ч'ен' дабр'е' бо'л'на до'ма н'а зна'йут' І пашла' харо'шайа І б'е'јала сп'ашы'ла и нал'ат'е'ла І во' кака'ја ака'з'ийя така'ја б'ада' І да јво'с' т'-та како'й І так тап'е'р' на'-бак скасабо'чу ей'е' да при'има'чивайу ко'с'т' слама'ла І н'ичао' тап'е'р'-та ишо І ја и н'е-пашла' І о'пух апа'л по'зна І н'а-зна'йу с-н'ид'е'л'ку н'и-то бу'д'а І о'ч'ен' дабр'е' жа'рка на-басу' но'ју над'е'ла І на-с'ал'е' ба'ба накало'ла І два јо'да бал'е'ла кро'ф' вы'скача І луч'шайа јр'ас' а'т'е'л' а І Ана' бал'ел'а І бо'л' пр'ив'а'зываетца І ды-До'н'к'а захвара'ла І живо'т Ва'н'к'а пав'ол' казу' І про'дал да-д'е'н'ах вы'ташил'и пат' ар'а'л-л' и ја ф-паст'е'л'у тр'и дн'а' отл ажа'ла І дух п'ир'ав'е'с'т' І вы'п' ийа І и на-в'ез' д'ен' чајо-н'ибу'т' ку'п'ам І во б'ада' фп' ир'ад'и' јо'р'а-та І у м'ин'е' зд'елалас' б'ада' кака'ја... 170 руб'е'й жал'ка их дабр'е' вз'а'т' н'е' јд'е чајо' вз'а'т'-та

ТЕКСТ 2

Был от'е'ц од'и'н. До'чка у йих была'. А у до'цк'и была' ма'ц'еха. Ну и вот от'е'ц йу хот'е'л за'муш одда'т'. А йей н'е н дра'в'и лся кавал'е'р. А с н'им уш зговор'и'лис'. А йу вы'везла т'о'та в другу' д'ер'е'вн'у. А йей друго'й там ндра'вилса. Она гам пла'ц'ет, што н'е за л'убого выдава'йут замуш. Там нашо'уса кавал'е'р л'убой, стал йу сва'тат'. А она н'е см'е'йет б'ез отц'а' итт'и'. Т'о'та (!) говор'ит. Зд'е'с'а н'е могу' вас вы'дат' за'муш, па'пен'ка в'ек бу'дут с'ерд'и'т'ся. Она' ему говор'и'т: пр'ийежжайте к на'м в д'ер'е'вн'у, мо'жет я уб'ежу' как-н'ит. Ну и зговор'илас' с э'тым жен'ихо'м, л'убым. Тот и пр'йе'хал з да'д'ей, дво'йма, н'икто' в д'ер'е'вн'е н'е зна'й'ет. А н'ев'е'ста с н'им св'едалас' зговор'илас' (п'ер'еп'и'ска што л'и).-Ну вот, Пол'и'н'ка, мы пр'иг'е'хали за вами. Она зав'ерну'ла залог, окрут но сн'ест'и' н'е усп'ела, порато бой'алас' , спр'а'тала ф с'е'но. А ма'ц'еха поутру йист коро'вам пошла' дава'т', да и нашла' это. Крич'и'т мужа. Вот, говор'и'т, смотр'и', што' она зд'елала. Вз'а'л'и и э'тот по'кру'т йе'йный. А она, б'е'дн'ен'кайа, уж догада'лас'. Она' и удра'ла в одных ц'уло'цках. У тых уж лоша'д' фпр'ажона. Оны йу и увезли'. А ма'ц'еха-то спра'шыват - а гд'е ж у нас По'л'ка?

ТЕКСТ 3

І. Ох, На'с'к'а) ох, На'с'к'а) ка'гжаш таб'е' н'астра'шнь бы'ла) Н'ажутка бы'ла пад'е'ту ш'о'рныйу) јлаза'стуйа свайу' буйн'г'ийу јало'ушку кла'с')) йе'сл'ип зна'ла ја) йе'сл'ип в'е'д'яла свайу' таку'ја бал'шу'ја го'р'ушку) ја п'л'ат'е'ла ба на л'о'хках свай'х кры'лушках) з'слан'и'ла ба таб'е'ат'етай стра'шный ј'и'б'али)) ох)јо'рк'ийа јало'ушка)

кък сто'нит' и таску'ит' майа' мьт'ир'инскайа с'ерса пь таб'е')) в'е'к ана' буд'ит' тьскава'т' и там'и'ца пь таб'е' майа' ро'дн'яа) майа жа'лк'яа до'ш'ушка

ТЕКСТ 4

I. Окул'ина о'с'ен'ой с-ума' сошла')) фс'е'х в'ет' она' пот'ер'ала) сыно'в) мат'ер'у)) мо'жот ц'у'ла што'))мужыка' уб'ил'и граб'ит'ел'и)) п'ервова сына н'е'мц'и ростр'ел'ел'и, а-мла'тшой утону'у)) она' фс'о' думала) думала))вот од'ино'ва пробуд'илас'а но'ц'йой и ка'жотц'а йо'й) што кто'-то сту'кают в-дв'ер шы'пко) шы'пко)) она' с-п'е'ц'и и соскац'ила) а-на-крыл'ц'е'-то кто'-то ужо'т заора'у))вот она' и пошла') открыла и-стойит' за -дв'ер'ой)а-тут ста'ршой-от сын и-стойит'))он н'ец'ево') он стойит)зар'евала да и-бро'с'илас'а на-ше'йу))мо'й-от дом с-е'ойным р'а'дом))йа уц'у'ла пр'иб'ежала, подошла к-п'е'ц'е) а она' л'о'жыт и-л'ицо' в-крав'е'')) в'и'нно, рошыблас'а вот в'ид'иш как слуц'ейоц'а жы'вуц'и-то

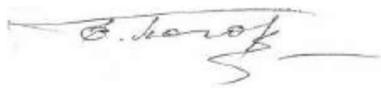
ТЕКСТ 5

I. Вот на'шь с'алу'о)ан'и' jl'ид'а' во'бь)вот сталу'овка вас'мо'й jот)аб'е' дал'и са'м'и)а-ко'л'к'у ма'л'и нь-баку' пькарми'т')нъпаи'т' вад'ой)вад'и'цы дат')йа' пьшла' в'иса'шы'ц'ей) пайд'ем и мы | муш байец) вьей'нных байцо'w мно'жь...у-хьз'а'йк'и вьд'анк'и ст'ял'и) сьма' мьлада'йа н'и вьзм'е'ш) так рабуотат' жа'д'найа) патом как зьбал'и'ет')про'сит' скар'ей) скар'ей) ана' л'ажа'ит'и'т' куды'ш) так и пьм'ирла') с'истра' ньп'икла' пьминат')а он н'а хоч'и'т)с'ид'и'т' у свайе'й ха'т'и) стар'и'к то'жы л'ажыт' цел'ый д'ен' на-п'ач'и' да и то'л'к'а) о'на на'одный) пад'и к-стару'хьм)ан'и' с'ид'а' са'б'е коль ха'ты) зь-с'ило'м хьран'ил'и) йаму' дал'и с-в'асны' по'мьч')а д'ен'ji п'ир'аш'и с'ам'ий') у-с'астр'е' кару'ова.. д'и'вч'а'ты зна'ют ч'илав'е'к йе'д'а с'уды' изд'ьлика') он буд'а дра'тца) он н'а-хо'ч'а ит'и'т' с'уды') ста'н'а и стаи'т' са'б'е нь-с'н' а'у) мат' ус'о' п'и'ша) а-он н'имой')дв'е н'ад'ел'и у-с'ал'е' пражы'л.

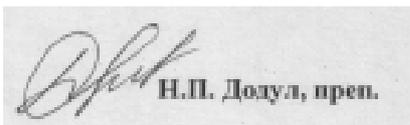
ТЕКСТ 6

Мы од'ин ра'с пойе'хал'и в го'р'ьт на ло'тк'и, в'ихо'р пошо'л, у на'с Га'л'а напла'кафшы была'. Мы йеиу' к ма'шт'е пр'ив'азал'и, а са'м'и зь б'е'с'етк'и д'о'рожымс'а. Я ньп'екла' пшан'и'шньва, нам дь вьскр'ес'е'н'яа хват'ит. В'ихо'р нано'сит каку'-та бо'л' в гла'зы. У т'иб'а' отнес'о'ны жо'рны, ай н'е'т. Ф хоро'шем урожа'е на м'етр ч'е'тыр'еста кьлоско'ф, у нас но'н'ич' кой-гд'е' бо'л'е, а л'е'тьс была дьв'аноста. Н'ика'к Т'у'з'икоф пр'ишо'ццы на пр'азн'ик. Ка'т'а оп'ат' зь гр'иба'м ушо'ццы. У Кла'вд'ии што' ро'жена мал'чика ай д'евьч'ка? С кур'иц'ьм хоро'шо', р'етко'й д'ен б'ьз йаи'ч'ка. Кор'е'н'яа рьзвора'ч'ифша, а там зы'п '. К Игнашо'нквььм с'естра' з д'ет'а'м пр'ийе'хатшы. Ма'на гьвору'н'яа в бол'ни'цы л'е'жыт п'ату н'ед'ел'у. Така'йа кошка х'и'трьяа, у йе'й два кото'ч'ка хоро'шен'к'ийа, она' йи'с' захо'ч'от и буд'ет в'еша'ццы на рук'и. То'л'ка н'и совецкый ч'илов'е'к может нь пьтп'и'сацца на убл'ига'ццы

Составители



профессор Е.А. Погорелая



Н.П. Додул, преп.

«25» сентября 2017 г.